

## ОБЩИ УСЛОВИЯ

### на Токуда Банк АД за нареждане и получаване на адресни и безадресни парични преводи чрез системата ЮНИСТРИЙМ

#### I. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Настоящите Общи условия уреждат взаимоотношенията между Токуда Банк АД /наричана по – долу „Банката“/ и Титуляра /наричан по – долу „Клиент“ или „Ползвател“/ на разплащателна сметка, обслужваща бързи адресни и безадресни парични преводи чрез международната банкова система „Юнистрийм“ . Пълният текст на Правилата на Международната система за парични преводи ЮНИСТРИЙМ е наличен на интернет страницата на Оператора: [www.Unistream.ru](http://www.Unistream.ru).

2. Настоящите Общи условия представляват неразделна част от Договора за предоставяне платежни услуги на физически лица с адресни и безадресни преводи, чрез системата „Юнистрийм“ . За целите на настоящите Общи условия използваните термини имат следното значение:

2.1. Международна платежна система за парични преводи ЮНИСТРИЙМ /наричана по-нататък „Системата ЮНИСТРИЙМ“, „ЮНИСТРИЙМ“, „Системата“ или „Оператор“/;

2.2. Участник – ЮНИСТРИЙМ Банк, а също така и всяка кредитна или друга институция, притежаваща съответното разрешение /лиценз/ да изпълнява парични преводи по нареждане на физически лица в съответствие със законодателството на държавата, на територията на която същата е регистрирана, която е сключила Споразумение за участие с Юнистрийм Банк;

2.2.1. Изпращаща Страна – участник, получаващ нареждането за превод и средствата за изпълнението му;

2.2.2. Изпълняваща Страна – участник, изплащащ паричните средства на Получателя;

2.3. Клиент– физическо лице /резидент или нерезидент/, изпращащо и/или получаващо превод по Системата ЮНИСТРИЙМ, действащо съответно като Наредител и/или Получател и което не притежава качеството на търговец по смисъла на Търговския закон, извършва дейност, различна от неговата търговска или професионална дейност;

2.4. Комисиона за превод – възнаграждението на Участниците за изпълнението на превод, което следва да бъде заплатено от Наредителя чрез Изпращащата страна по време на изпращането на превода в допълнение към стойността на превода;

2.5. Адресен превод – паричен превод, посочващ конкретна Изпълняваща Страна;

2.6. Безадресен превод – паричен превод с посочване само на държавата за изплащане на превода.

3. Токуда Банк АД чрез Системата „Юнистрийм“ извършва изпращане и получаване на адресни и безадресни международни парични преводи в Евро и Щатски долари.

4. Максималната еднократна сума на паричния превод възлиза на EUR 3.000 / три хиляди / или USD 3000 / три хиляди /.

5. Целта на превода не следва да е свързана с извършването на търговска, предприемаческа или инвестиционна дейност, както и с прехвърлянето на права върху недвижимо имущество, което Клиентът декларира при всяко заявление.

6. За извършване на разплащания, Клиентът подава съответното заявление /за издаване, получаване, изменение или анулиране на адресни или безадресни парични преводи/ в офисите или ИРМ на Банката, в рамките на неговото работно време, но не по-късно

За Банката:.....

от 15:30 ч. при издаване, изменение и анулиране на преводи и 16:00 ч. при получаване на преводи.

7. Токуда Банк АД не носи отговорност за суми надвишаващи наредената сума, включително събраните комисиони при спорове, щети, забава или неизплащане на преводите, причинени от грешка или пропуск на някоя от банките участници или от прилагането на местни законови разпоредби.

#### II. РЕД ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА ОБЩИТЕ УСЛОВИЯ

8. Банката има право по всяко време да изменя и допълва настоящите Общи условия, като промените влизат в сила от датата, определена в Решението на Управителния съвет на Банката. Уведомяването на клиентите за промените се извършва като Банката обявява промените по общодостъпен начин на интернет страницата ѝ или чрез поставяне на съобщения на общодостъпни места в офисите ѝ най-малко два месеца преди влизането в сила на промените.

9. Банката счита, че клиентът е приел промените в Общите условия и се смята за обвързан от тях, освен ако клиентът не уведоми писмено Банката, че не приема промените в Общите условия, преди датата, на която същите влизат в сила.

10. Промените в законодателството, касаещи условията на обслужване на платежни сметки и предоставянето на платежни услуги стават задължителни за Банката и за клиента, от момента на влизането им в сила.

#### III. ПЛАТЕЖНИ СМЕТКИ

11. За издаване и/или получаване на адресни и безадресни парични преводи чрез системата „Юнистрийм“, Клиентът трябва да е титуляр на платежна сметка във валута /евро, щатски долари /, открита в Токуда банк АД.

12. Сметката се открива от Клиента лично или чрез законните му представители, или чрез изрично упълномощени лица след представяне на попълнено и подписано писмено Искане по образец за откриване на платежна сметка за физически лица. Към искането се прилагат следните документи и информация:

12.1. Лични данни на титуляря на сметката по документ за самоличност

12.2. Пълномощно в случаите, когато такова е дадено, с което титулярят оправомощава друго лице/лица да се разпорежда/т със средствата по сметката. Подписът на упълномощителя трябва да е положен в присъствието на лице, оправомощено за това от Банката или да бъде заверен нотариално.

12.3. Лични данни по документ за самоличност и спесимен на лицата, които имат право да се разпореждат със средствата по сметката. Подписите на тези лица трябва да са положени в присъствието на упълномощен служител на Банката или да са нотариално заверени.

12.4. Банката има право да изисква и други документи и информация в зависимост от конкретния случай и в съответствие с изискванията на действащото законодателство и при спазване на установената от закона форма, за което уведомява предварително Клиента.

12.5. Изменения в гореописаните документи, предоставени с цел откриване на сметка, имат сила по отношение на Банката, при която се води сметката, само от момента, в който тя е била писмено уведомена за тях.

13. За откриване и поддържане на сметката, Банката събира такса, съгласно Тарифата за таксите и комисионите на Токуда Банк АД за физически лица

14. Разплащателната сметка е безлихвена и е предназначена единствено за обслужване на адресни и безадресни парични преводи чрез системата „Юнистрийм“.

За Клиента:.....

15. Наличният авоар може да бъде изтеглен на каса или прехвърлен в друга сметка на името на Клиента, открита в системата на Банката. Не са разрешени преводи към лица, различни от Титуляра на сметката, както в системата на Банката, така и извън нея.

#### **IV. ИЗДАВАНЕ НА АДРЕСНИ И БЕЗАДРЕСНИ ПАРИЧНИ ПРЕВОДИ:**

16. При издаване на превод, Клиентът заплаща дължимите комисиони на всичките участници в операцията, според вида и сумата на превода и избраната дестинация, като общата сума се изчислява и съобщава предварително на Клиента в момента на иницирането на превода.

17. След депозиране на Заявление за издаване на адресен или безадресен превод от страна на Клиента в офис на Банката, Токуда Банк АД се задължава в срок до 30 минути да обработи превода и предостави на Клиента референтия му номер /контролния код на превода/.

18. След получаване на контролния номер, Клиентът се задължава да уведоми Получателя за сумата и валутата на превода, контролния номер и имената на Наредителя.

19. За промяна или анулиране на издаден адресен или безадресен превод, Клиентът не дължи допълнителни такси.

20. При подаване на Заявление за анулиране на издаден адресен или безадресен превод, Банката възстановява по сметката на Наредителя наредената сума, в случай, че преводът не е изплатен. Събраната комисиона за издаване на анулирания превод не се възстановява на Клиента.

#### **V. ПОЛУЧАВАНЕ И ИЗПЛАЩАНЕ НА АДРЕСНИ И БЕЗАДРЕСНИ ПАРИЧНИ ПРЕВОДИ:**

21. При изплащане на адресен или безадресен превод, Получателят попълва задължително Заявление за получаване на превод, в което вписва сумата и валутата на превода, контролния номер и имената на Наредителя. Оригиналното Заявление остава на съхранение в офиса, изплатил превода.

22. Средствата от получен адресен или безадресен превод се изплащат на каса след като постъпят по сметката на клиента, до 30 минути от депозиране на Заявлението за получаване на превод в Банката, при коректно попълнени данни, наличие на съответния превод в системата и сметка във валутата на наредения превод.

23. Получателят има право да получи средствата по адресен или безадресен превод в рамките на 31 календарни дни от датата на изпращането му. Превод, непотърсен и неизплатен на Получателя в рамките на горния срок, може да бъде анулиран и върнат само на Наредителя на превода, след депозиране на изричното му Заявление, в срок до 3 години. Непотърсени преводи, след изтичането на 3 годишния давностен срок, се отнасят в приход на Оператора.

24. Токуда Банк АД няма задължение да уведомява по телефона Получателите на съответните преводи.

#### **VI. ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ**

25. Банката, в качеството си на администратор на лични данни, обработва предоставените ѝ лични данни в изпълнение на свои законови задължения и в съответствие със Закона за защита на личните данни, Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на

данните) и Политиката на „ТОКУДА БАНК“ АД за защита на личните данни.

26. В момента на получаване на личните данни Банката е предоставила на субекта на данните информация по чл.13 от Общия регламент относно защитата на данните.

В случай на предоставяне на лични данни на трето/и лице/а, с подписването на тези Общи условия Клиентът декларира, че е уведомил третото/ите лице/а – субект/и на данни, че предоставя негови/техни лични данни на ТОКУДА БАНК АД и че му/им е предоставил необходимата информация по чл.14 от Общия регламент относно защитата на данните.

27. В случай на валутен превод по нареждане на Клиента към трета държава или международна организация, личните данни ще бъдат предадени от Банката на съответната трета държава или международна организация, ако това се налага за извършване на превода, при спазване на изискванията на Общия регламент относно защитата на данните.

Клиент:

.....  
/име, презиме, фамилия, подпис/

Банка:.....  
/подпис и печат/

За Банката:.....

За Клиента:.....